

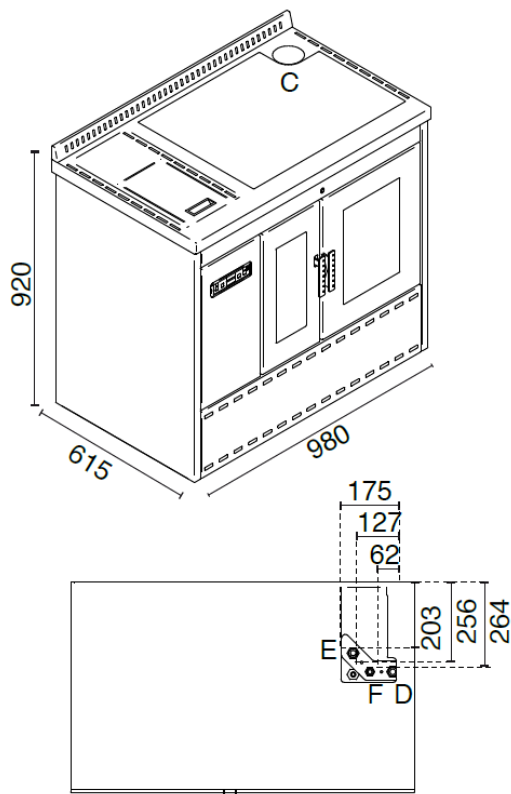
MANUEL D'INSTRUCTIONS POÊLES HYDRO À PELLET

**THERMO-CUISINIÈRE À
GRANULÉS ISOTTA**



01.	DESSIN TECHNIQUE.....	p. 3
02.	CARATERISTIQUES TECHNIQUES	p. 3
03.	CONDUIT DE FUMÉE	p. 4
04.	AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION.....	p. 4
	04.1 ESPACE MINIMUM POUR L'INSTALLATION NORMALE.....	p. 4
	04.2 ESPACE MINIMUM POUR L'ENCASTREMENT	p. 5
	04.3 BRANCHEMENT ET SCHÉMAS D'INSTALLATION.....	p. 6
05.	COMPOSANTS ET RACCORDS.....	p. 8
06.	INSTALLATION.....	p. 10
	06.1 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE.....	p. 10
07.	MODES DE FONCTIONNEMENT.....	p. 11
	07.1 MODE HYDRO.....	p. 11
	07.2 MODE FOUR	p. 12
	07.3 RÉCAPITULATIF DES SYMBOLES	p. 13
08.	ÉLECTRONIQUE AVEC ÉCRAN LCD 6 TOUCHES	p. 14
	08.1 CONSOLE MODE HYDRO.....	p. 14
	08.2 CONSOLE MODE FOUR.....	p. 15
	08.3 LE MENU.....	p. 15
09.	FONCTIONS UTILISATEUR.....	p. 17
10.	ALARMES	p. 19
11.	CONNEXIONS	p. 20

THERMO-CUISINIÈRE À GRANULÉS TP20



- A = Ø 80 mm Évacuation de la fumée
 B = Ø 48 mm Entrée air primaire
 C = Ø 80 mm Évacuation supérieure de la fumée
 D = $\frac{3}{4}$ Retour chauffage
 E = $\frac{3}{4}$ Allée chauffage
 F = $\frac{1}{2}$ Chargement/déchargement de l'installation

02. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Technical data of the appliance: Données techniques de l'appareil :	THERMO-CUISINIÈRE TP20 / MODE HYDRO		THERMO-CUISINIÈRE TP20 / MODE FOUR	
Designation: Désignation :	Nominal heat output Puissance thermique nominale	Reduced heat output Production de chaleur réduite	Nominal heat output Puissance thermique nominale	Reduced heat output Production de chaleur réduite
Fuel throughput Consommation horaire (kg/h)	4.3	1.5	4.34	1.52
Necessary flue draught Critères minimaux de tirage de la cheminée (Pa)	12	10	12	10
Flue gas temperature Température des fumées (°C)	111	65	164	82
Flue gas temperature at flue spigot or socket Température de sortie des fumées (°C)	119	71	173	89
Flue gas mass flow Flux massif des fumées (g/s)	13.4	6.7	15.1	7.6
Efficiency Rendement (%)	93.5	95.5	89.0	93.5
Total heating output Puissance thermique (Kw)	18.5	6.5	18.2	6.7
Water heating output Puissance thermique rendue à l'eau (Kw)	15.5	5.0	11.7	4.2
Space heating output Puissance thermique rendue à la pièce (Kw)	3.1	1.5	6.5	2.5
CO emission at 13% of O₂ Émissions de CO avec 13 % de O ₂ (%)	0.0113	0.0146	0.0044	0.0174
Maximum water operating pressure Pression de service maximale de l'eau (bar)	3	3	3	3
Electrical power supply Puissance électrique absorbée (W)	400			
Rated voltage Tension nominale (V)	230			
Rated frequency Fréquence nominale (Hz)	50			
Power of oven resistance Puissance résistance du four (si prévue) (W)	1200			
Energy Efficiency Class Classe d'efficacité énergétique	A+			
Energy Efficiency Index Indice d'efficacité énergétique	128			

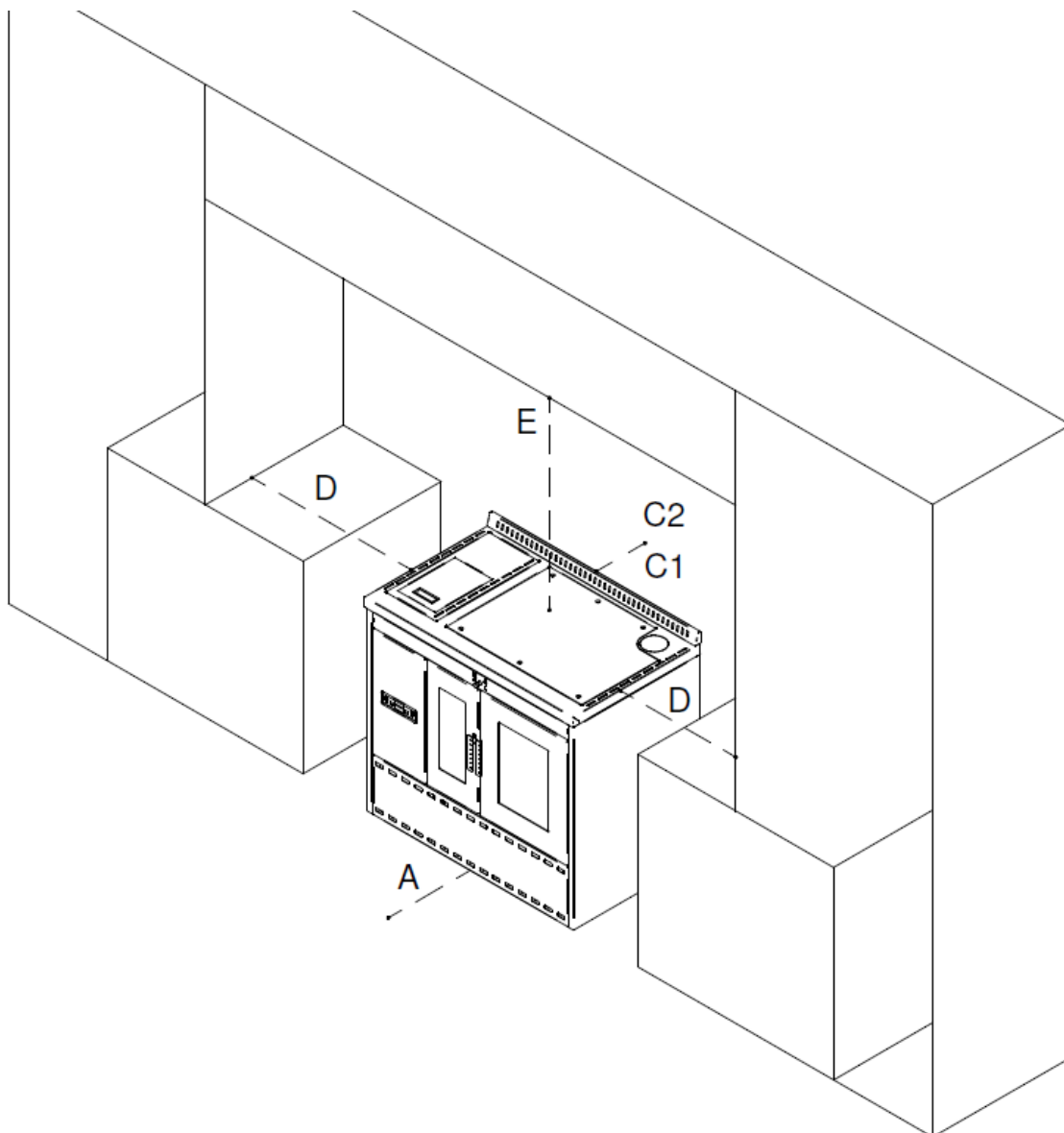
CARACTÉRISTIQUES DU CONDUIT DE FUMÉE

THERMO-CUISINIÈRE À GRANULÉS 19 KW	
Tirage cheminée	12 Pa
Température des fumées	119 °C
Flux maximum des fumées	13,4 g/s

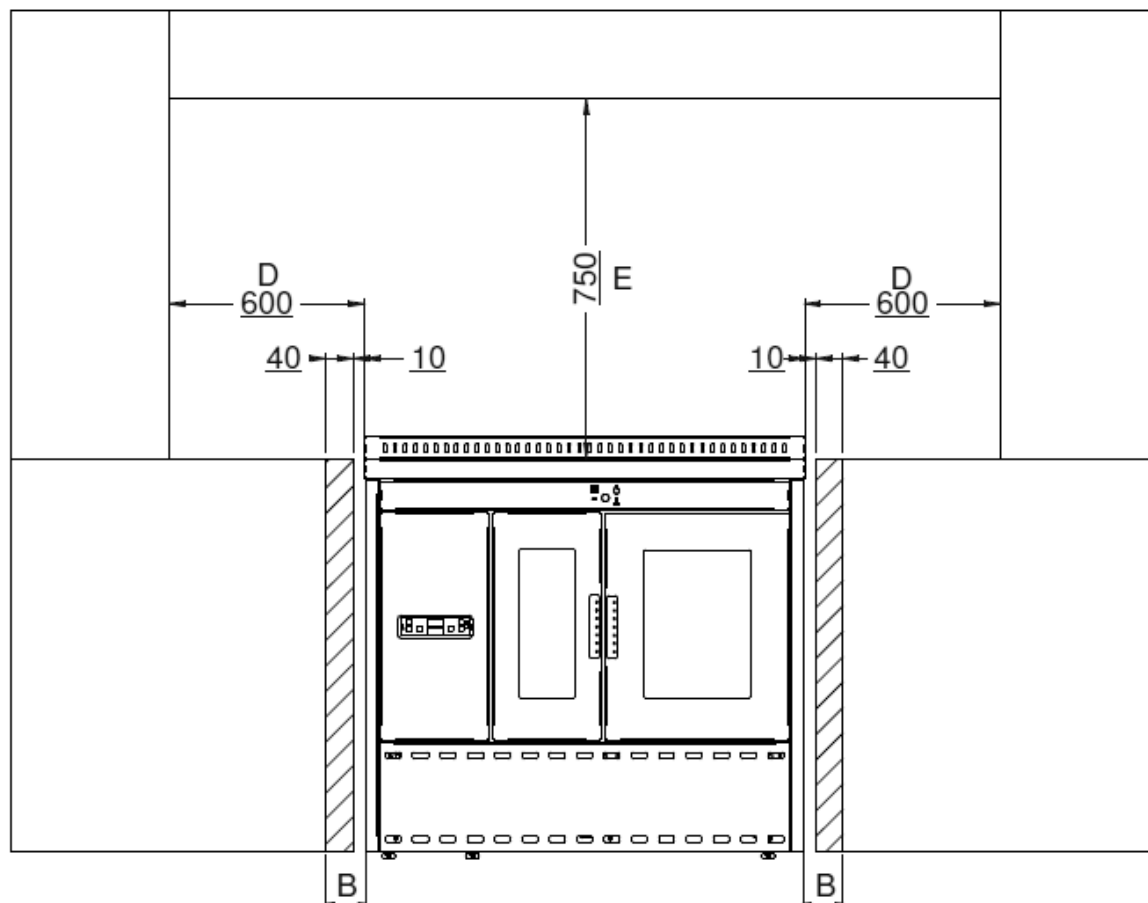
04. AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

04.1 ESPACE MINIMUM POUR L'INSTALLATION NORMALE

Quand le poêle est placé dans des pièces où il est entouré de matériaux combustibles (par exemple des meubles, des revêtements en bois, etc.) respecter les distances suivantes :



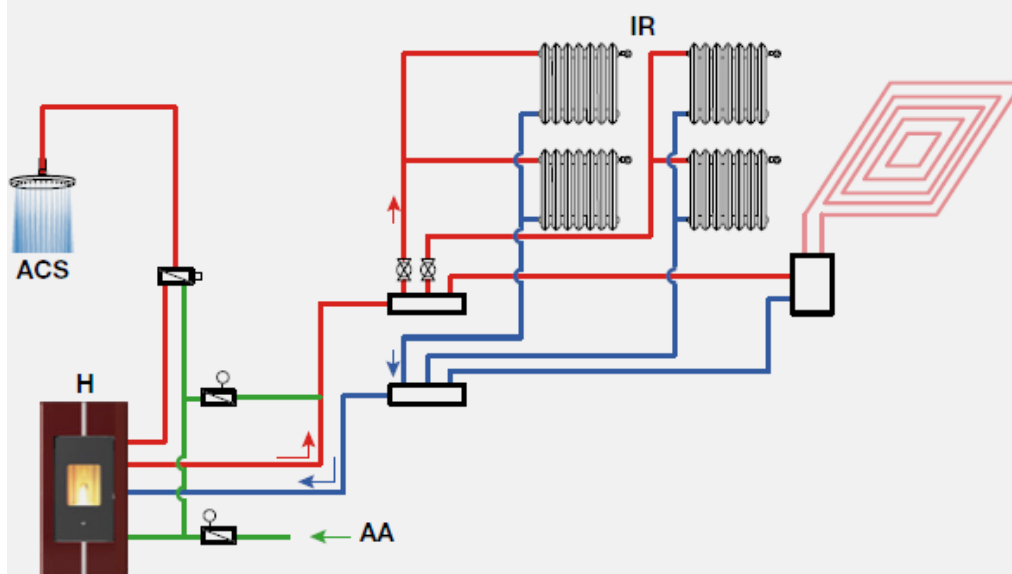
	Symbole	(mm)	Aire de convection (mm)	Épaisseur isolation (mm)
INSTALLATION NORMALE				
Paroi postérieure (en dessous et au-dessus du plan de cuisson)	C1, C2	50 dont	10	40
Paroi latérale (zone d'irradiation de la plaque de cuisson)	D	600	600	
Base		0	0	
Façade	A	1000	1000	
Au-dessus (zone d'irradiation de la plaque de cuisson)	E	750	750	



	Symbole	(mm)	Aire de convection (mm)	Épaisseur isolation (mm)
ENCASTREMENT				
Paroi postérieure (en dessous et au-dessus du plan de cuisson)	C1, C2	50 dont	10	40
Paroi latérale (en dessous de la plaque de cuisson)	B	50 dont	10	40
Base		0	0	
Façade	A	1000	1000	
Paroi latérale (zone d'irradiation de la plaque de cuisson)	D	600	600	
Au-dessus (zone d'irradiation de la plaque de cuisson)	E	750	750	

POÊLE POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

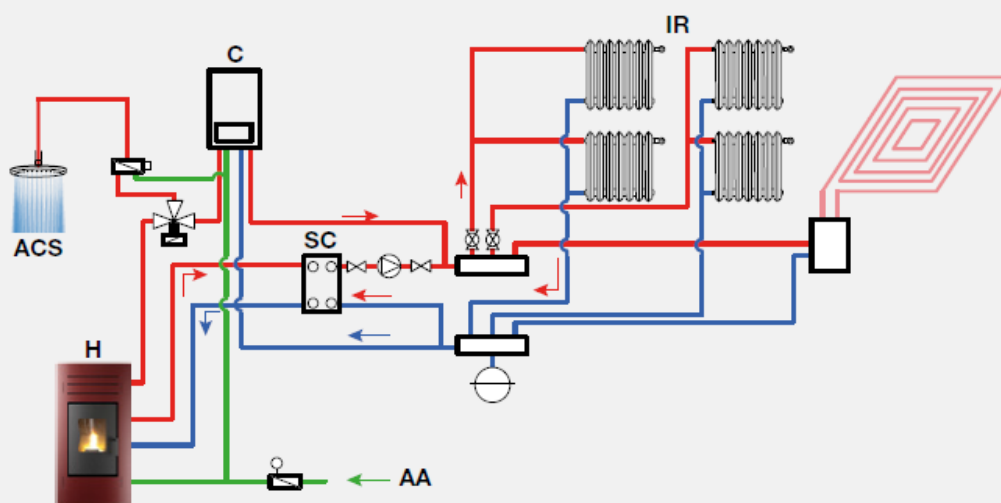
Heating stove for the production of portable hot water



Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être effectuées par du personnel qualifié en respectant toutes les normes de sécurité en vigueur.

POÊLE INTERFACÉ AVEC UNE CHAUDIÈRE ET UN SÉPARATEUR POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

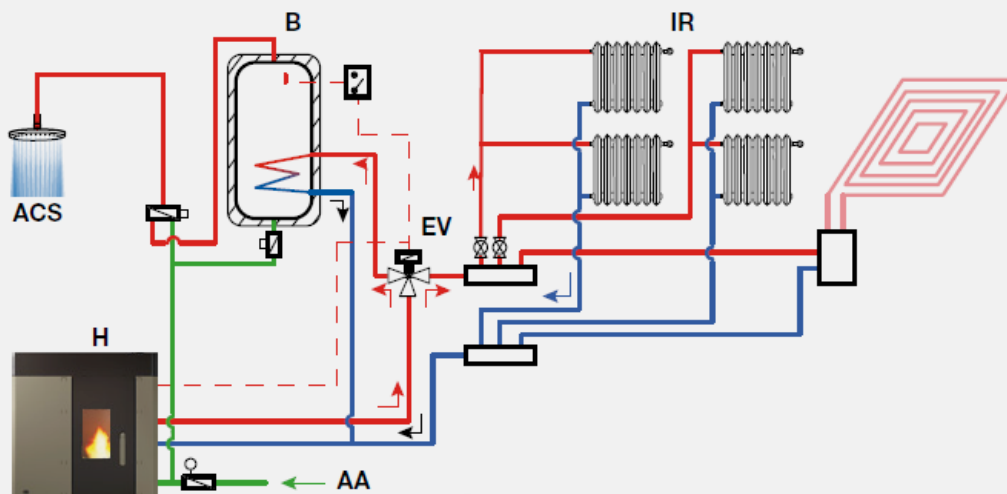
Heating stove combined with boiler and separator for the production of portable hot water



Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être effectuées par du personnel qualifié en respectant toutes les normes de sécurité en vigueur.

POÊLE INTERFACÉ AVEC BOUILLEUR EVA CALOR POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE

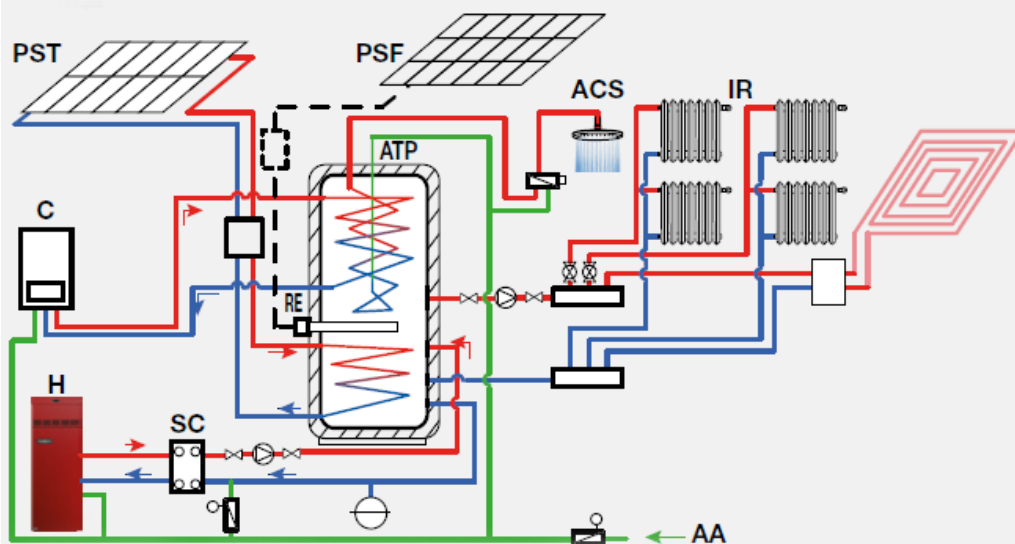
Heating stove combined with Eva Calor boiler for the production of potable hot water



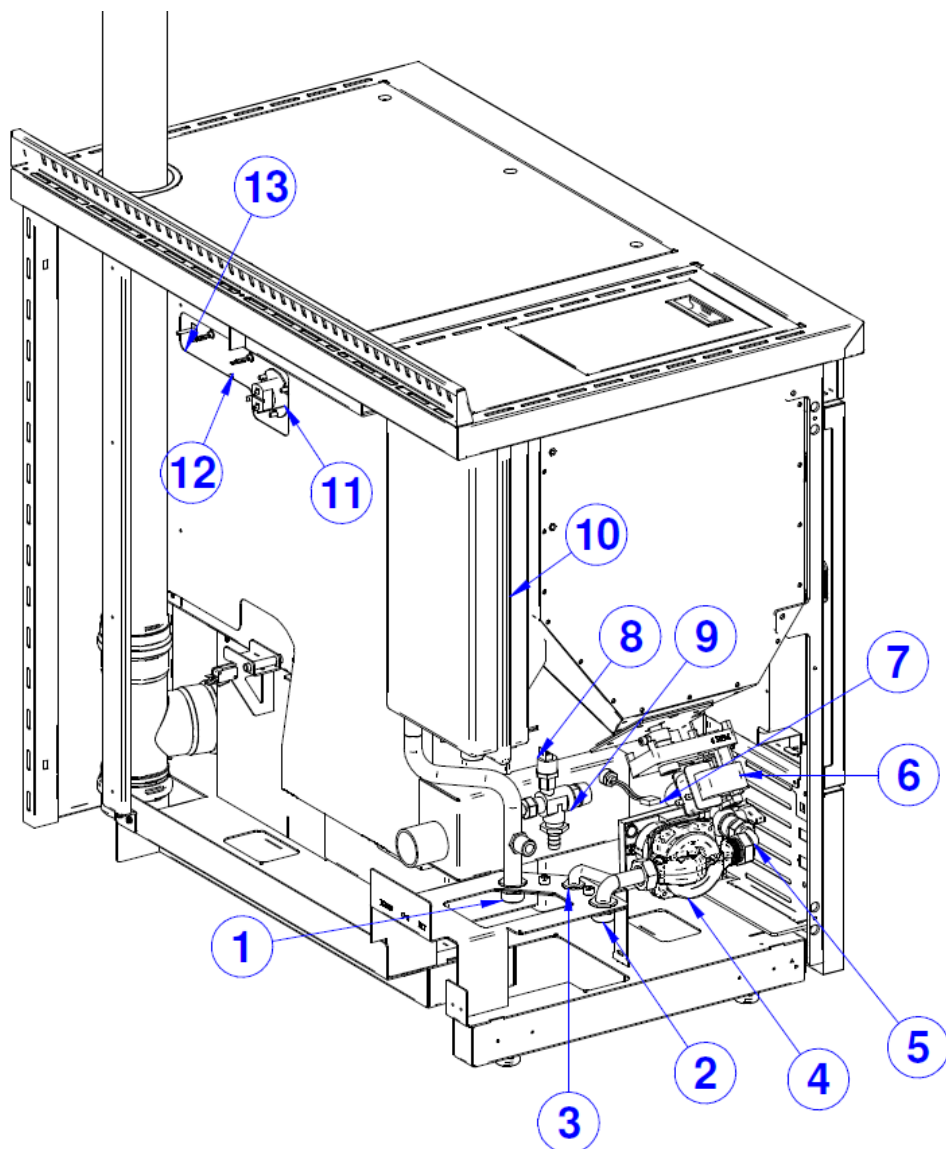
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être effectuées par du personnel qualifié en respectant toutes les normes de sécurité en vigueur.

POÊLE INTERFACÉ AVEC BALLON TAMPON ET DIFFÉRENTES SOURCES DE CHAUFFAGE

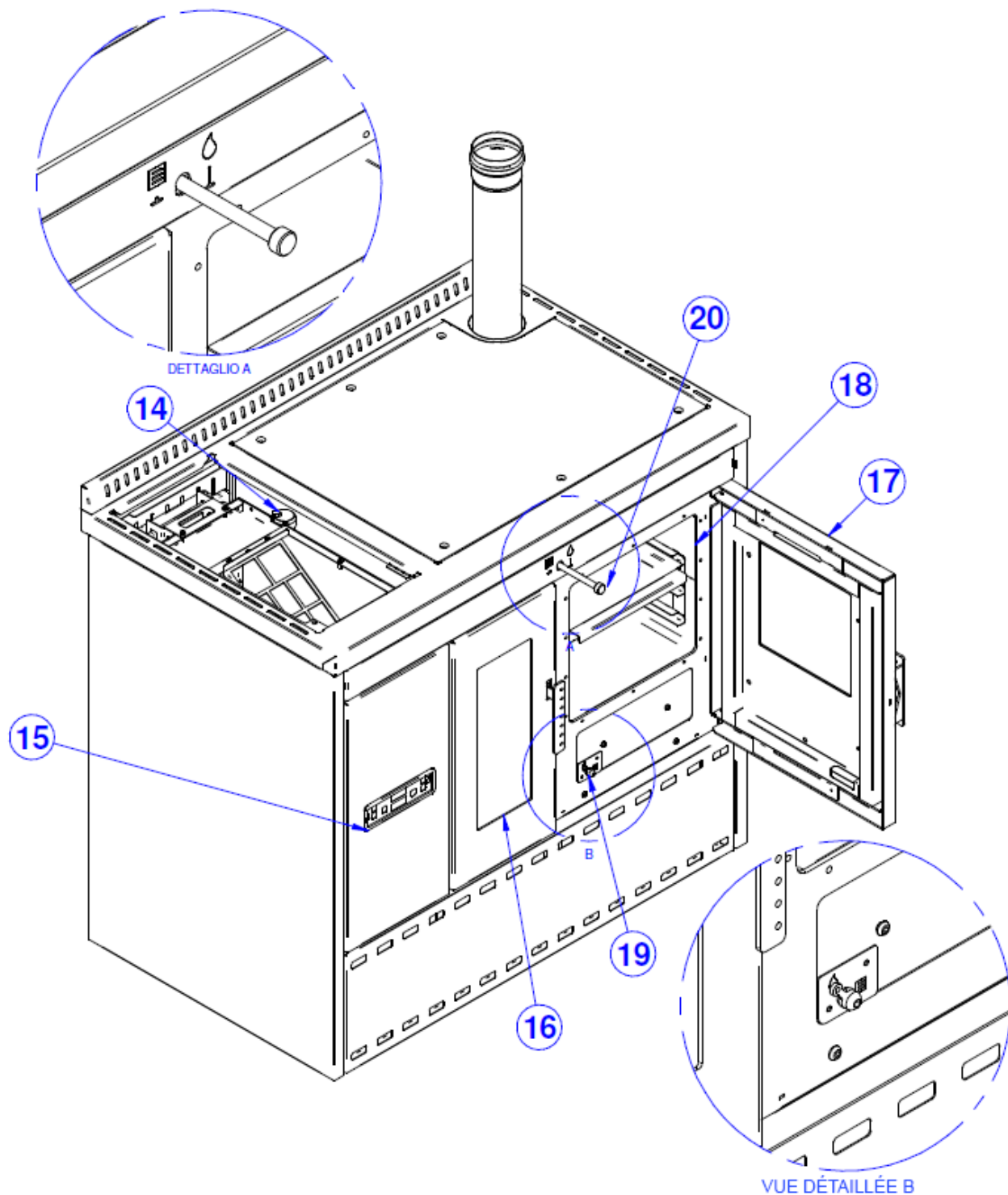
Heating stove combined with puffer and varios heat source



Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être effectuées par du personnel qualifié en respectant toutes les normes de sécurité en vigueur.



		NOTES
1	REFOULEMENT	3/4"
2	RETOUR	3/4"
3	CHARGEMENT/DÉCHARGEMENT DE L'INSTALLATION	1/2"
4	POMPE ÉLECTRONIQUE	1" - 230 V 50 Hz
5	SOUPAPE SPHÉRIQUE	3/4"
6	MOTEUR CONVOYEUR À VIS	5,3 RPM
7	BOUGIE D'ALLUMAGE	300 W
8	TRANSDUCTEUR DE PRESSION 505	3/8"
9	SOUPAPE DE SÛRETÉ et d'évacuation	3 BARS - 1/2"
10	VASE D'EXPANSION	8 litres - 3/8"
11	AMPOULE FOUR (SI PRÉVU)	25 W
12	RÉSISTANCE FOUR (SI PRÉVU)	1200 W
13	SONDE FOUR	NTC



		NOTES
14	SOUPAPE DE DÉGAGEMENT AUTOMATIQUE	1/2"
15	ÉCRAN LCD	
16	PORTE FOYER	
17	PORTE FOUR	
18	FOUR	
19	DISPOSITIF DE RÉGLAGE DU FOUR ON/OFF	B
20	DISPOSITIF DE RÉGLAGE HYDRO/FOUR	A

Dans le respect des normes actuelles d'installation, le poêle thermique à granulés doit être placé dans un lieu ventilé où afflue suffisamment d'air à garantir une bonne combustion et donc un bon fonctionnement. La pièce ne doit pas avoir une volumétrie inférieure à 20 m³ et, pour assurer une bonne combustion (40 m³/h d'air), il doit y avoir une « prise d'air de combustion » qui doit atteindre un mur donnant sur l'extérieur ou sur les pièces attenantes, à condition d'être équipées d'une prise d'air extérieure (Ø80 mm) et qu'il ne s'agisse pas de chambres à coucher, salles de bains ou de pièces où il existe un risque d'incendie, comme les hangars, les garages, les entrepôts de matériaux combustibles, etc. Ces prises d'air doivent être réalisées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être bouchées ni de l'intérieur ni de l'extérieur et doivent être protégées par une grille, un filet métallique ou des protections adaptées à condition que cela ne réduise pas leur section minimum.

Quand l'appareil à granulés est allumé, une dépression dans la pièce où il est installé peut se créer ; il ne doit donc pas y avoir dans cette pièce d'autres appareils à flamme libre (exception faite des chaudières de type C-étanches- à moins qu'ils ne soient équipés de leur propre afflux d'air).

La cuisinière à granulés ne doit pas être placée près de rideaux, de fauteuils, de meubles ou d'autres matériaux inflammables.

Elle ne doit pas être installée dans des atmosphères explosives ou des pièces pouvant potentiellement devenir explosives à cause de la présence de machines, de matériaux ou de poudres pouvant causer l'émission de gaz ou pouvant s'enflammer facilement avec des étincelles. Avant d'installer l'appareil à granulés il faut prendre en compte toutes les finitions présentes ou les éventuelles poutres en matériau combustible qui doivent être à une distance minimale et hors zone d'irradiation de ce même poêle tout en sachant que pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil il est indispensable de créer dans son espace un recyclage d'air pour éviter les surchauffes. Cela est possible en respectant les distances minimales et en pratiquant des trous d'aération.

06.1 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Retirer les côtés du poêle pour le positionner au mieux et faire les branchements hydrauliques.

Ils sont tenus par des clips de fixation rapide.

La thermo-cuisinière est dotée de tous les composants de sécurité : clapet de purge automatique, soupape de sûreté 3 bars, vase d'expansion, thermostat de sécurité chaudière, capteur de pression d'eau.

Malgré tout cela il est **CONSEILLÉ** d'installer une vanne anti-condensation et un manomètre de lecture de la

pression. Ne pas oublier de purger l'installation hydraulique avant l'allumage de l'appareil. Nous conseillons

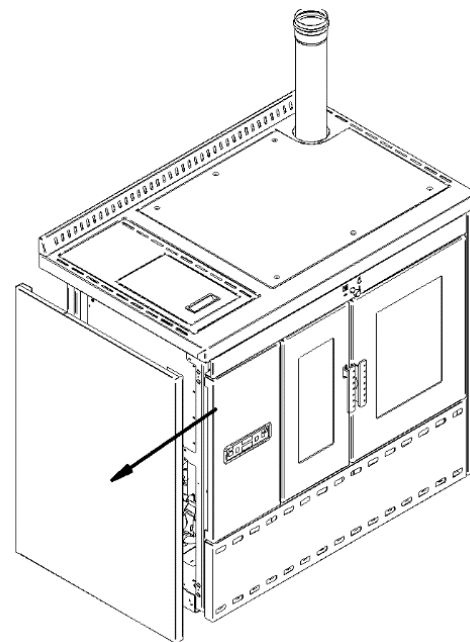
d'utiliser des flexibles pour relier l'appareil au circuit hydraulique, car en cas de maintenance ordinaire ou extraordinaire le déplacement est plus facile. Nous conseillons également d'installer un séparateur de saleté car

la pompe électrique pourrait capturer celle de l'installation et se bloquer.

Voir chapitre AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION pour l'espace entre les raccords hydrauliques et la dimension.

La pression du système doit être comprise entre 0,5 et 2,5 bar. Au-delà de ces seuils

l'alarme **PRESSION EAU** se déclenche et arrête l'appareil. La pression conseillée est de 1,5 bars



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le branchement électrique doit être effectué par du personnel qualifié, il convient aussi de prévoir un interrupteur magnétothermique en amont.

Faire particulièrement attention quand le fonctionnement est intégré et que tous les appareils doivent intervenir selon la programmation.

Éviter des installations avec des câbles électriques suivant un parcours à proximité de tubes des fumées ou de pièces très chaudes dûment isolées.

La tension est de 230 V et la fréquence de 50 Hz.

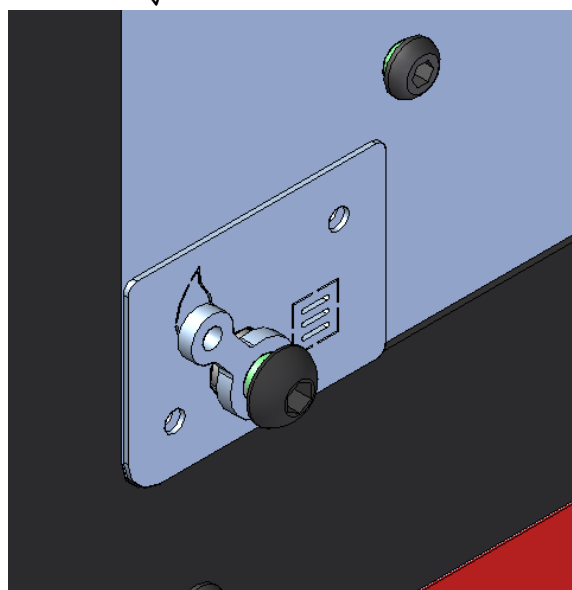
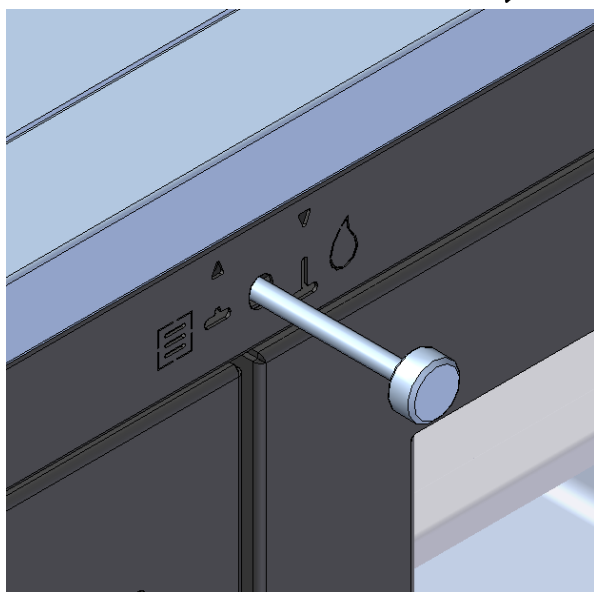
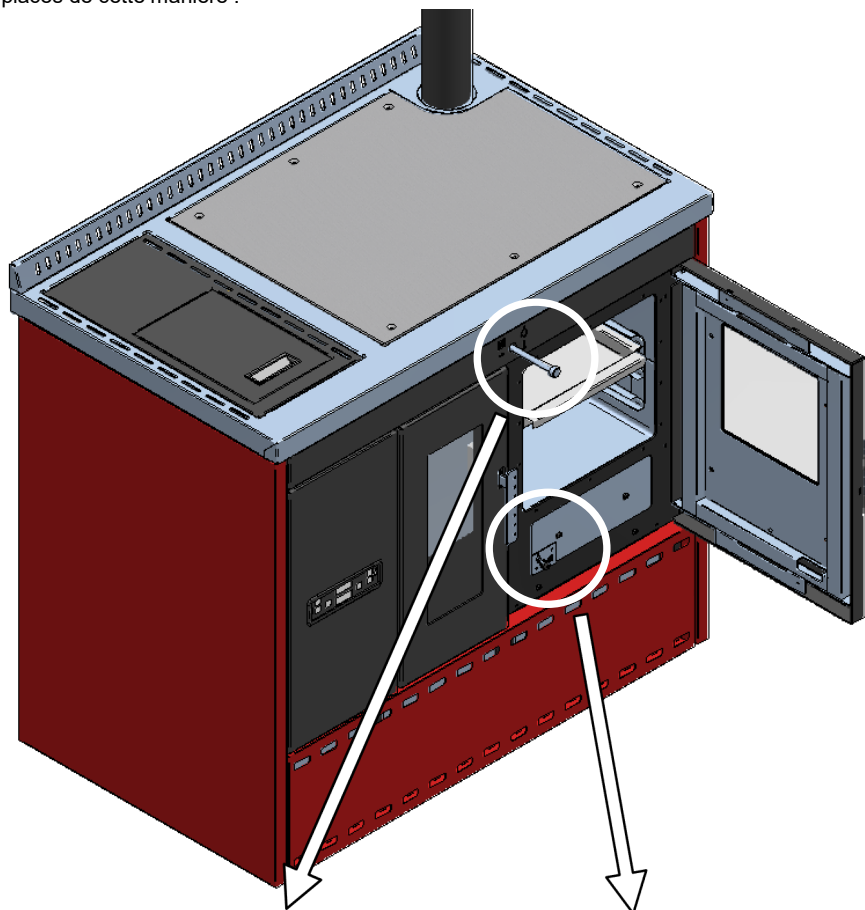
Le circuit électrique auquel le poêle est raccordé doit être doté du conducteur de terre, conformément aux directives 73/23 CEE et 93/98 CEE.

THERMOSTAT EXTÉRIEUR

Un thermostat externe peut être installé sur cet appareil. Cette opération ne peut être effectuée que par du personnel autorisé. Il est possible d'utiliser un câble à deux pôles avec double isolation disponible dans le commerce. Brancher les deux pôles au connecteur de la carte électronique broche THERM. Activer le thermostat externe en amenant la température ambiante on obtient T-ON quand le thermostat demande et T-OFF quand il est satisfait. Si le thermostat est fermé, l'appareil fonctionne à la puissance configurée. Si le thermostat s'ouvre, l'appareil fonctionne en MODULATION jusqu'à l'arrêt si le mode STAND-BY est activé.

07.1 MODE HYDRO

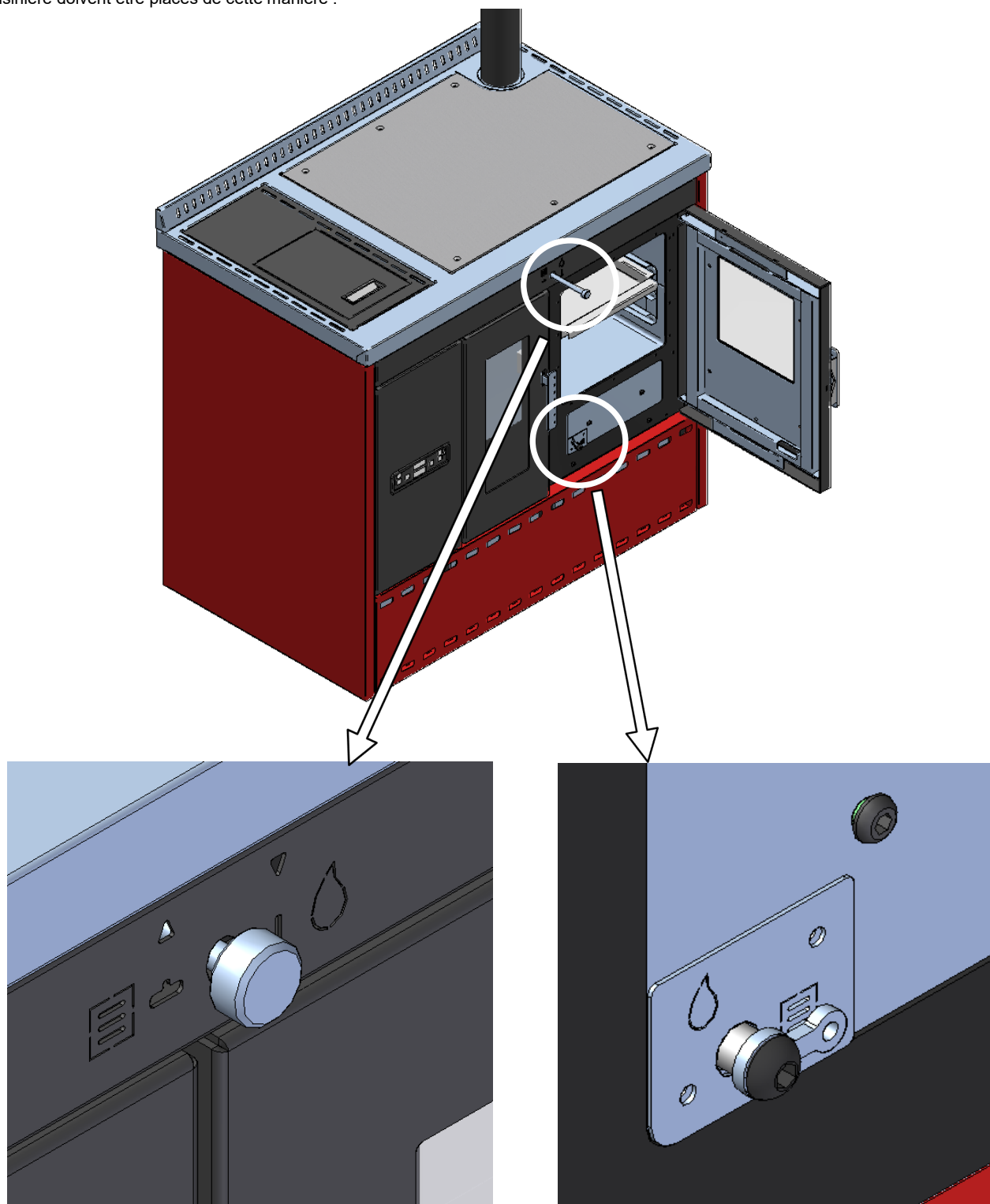
Ce mode permet à la thermo-cuisinière d'utiliser la chaleur développée par les granulés pour chauffer le circuit d'eau de l'habitation. Les dispositifs de réglage de la thermo-cuisinière doivent être placés de cette manière :



Le levier de réglage hydro/four doit être sorti entièrement alors que celui du four tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Dans ce cas la puissance thermique du poêle est réglée selon la température d'eau dans la chaudière, la température ambiante ou bien par un thermostat extérieur.

07.2 MODE FOUR

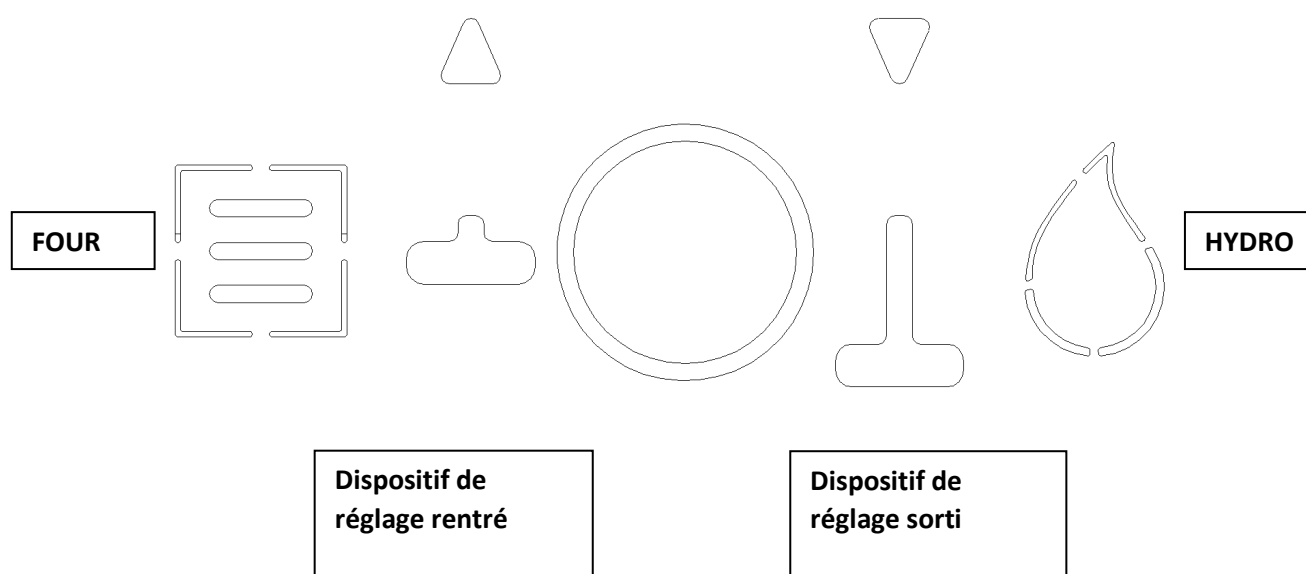
Ce mode permet à la thermo-cuisinière d'utiliser la chaleur développée par les granulés pour chauffer la plaque supérieure et le four. Les dispositifs de réglage de la thermo-cuisinière doivent être placés de cette manière :



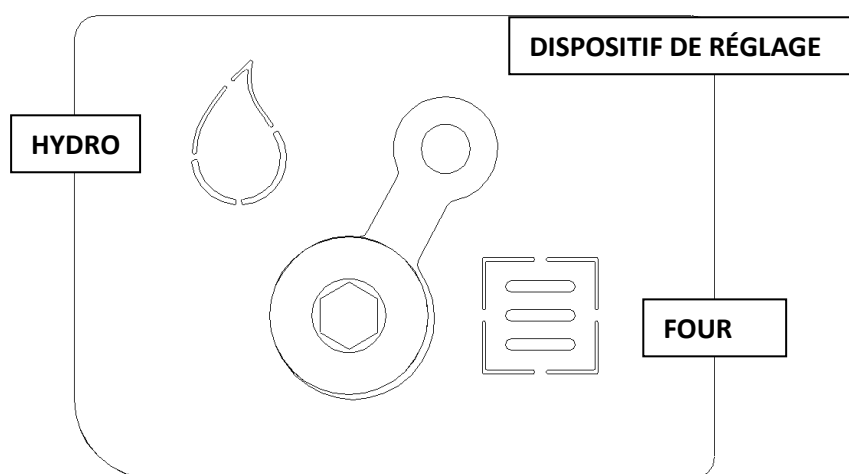
Le levier de réglage hydro/four doit être insérée entièrement alors que celui du four tourné dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Dans ce cas, la puissance thermique du poêle est réglée en fonction de la température du four.

ATTENTION : à chaque changement de mode de fonctionnement hydro/four la carte émet un son et un message s'affiche à l'écran pour rappeler de replacer le dispositif de réglage supérieur.

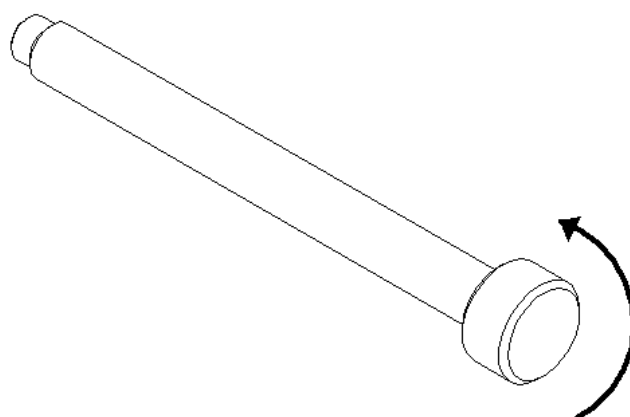
DISPOSITIF DE RÉGLAGE HYDRO/FOUR



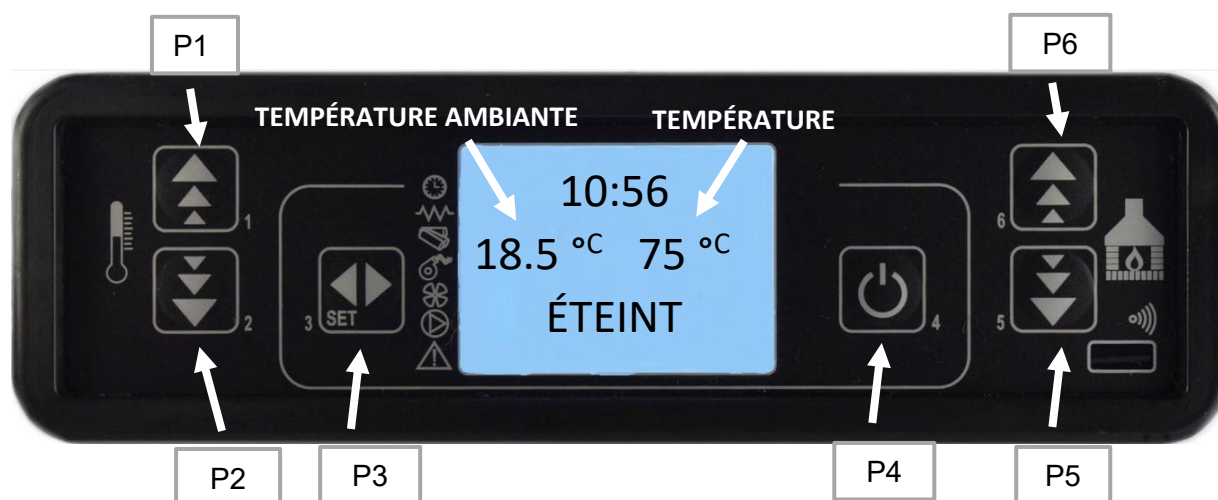
Dispositif de réglage du FOUR



ATTENTION : Le levier de réglage HYDRO/FOUR peut être démonté en le dévissant



08.1 CONSOLE MODE HYDRO



La console affiche les informations concernant l'état de fonctionnement du poêle. En accédant au menu, il est possible d'obtenir différents types d'affichage et d'effectuer les réglages disponibles selon le niveau d'accès.

Selon le mode opérationnel, les affichages peuvent avoir différentes significations selon leur position sur l'écran.

Description des signaux d'état sur la partie gauche de l'afficheur :



Chronothermostat activé
Bougie d'allumage activée
Vis sans fin activée
Ventilateur fumées activé
Ventilation ambiante activée
Pompe activée
Alarme

TOUCHE 1 (P1) – Augmentation de la température :

En mode programmation, la touche modifie/augmente la valeur du menu sélectionnée, en mode marche/arrêt, elle augmente la valeur de la température de la thermo-cuisinière. En maintenant la touche P1 appuyée, les secondes de chargement des granulés et la puissance réelle de la chaudière s'affichent.

TOUCHE 2 (P2) – Diminution de la température :

En mode programmation, la touche modifie/diminue la valeur du menu sélectionnée, en mode marche/arrêt, elle diminue la valeur de la température du thermostat d'ambiance. En maintenant la touche P2 appuyée, la température des fumées et le nombre de tours du moteur fumées s'affichent.

TOUCHE 3 (P3) - Réglage/menu :

La touche permet d'accéder au point de consigne de la température et au menu des paramètres utilisateur/technicien. À l'intérieur du menu, on accède au niveau suivant du sous-menu. Pendant la phase de programmation, on règle la valeur et on passe à la rubrique suivante du menu.

TOUCHE 4 (P4)– ON/OFF déblocage :

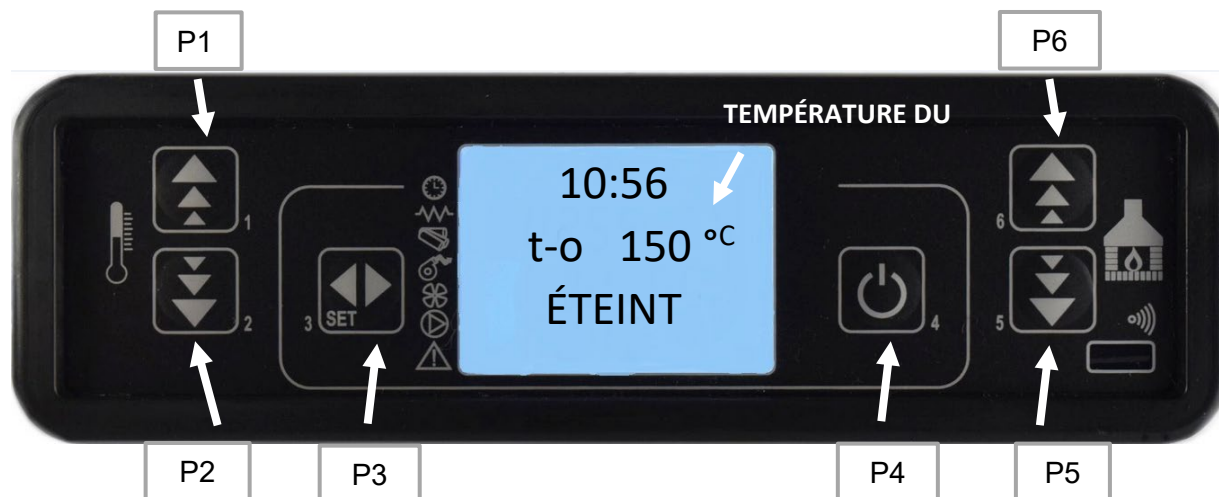
La pression de la touche pendant deux secondes permet la marche/arrêt manuel de la chaudière en fonction de son état : éteinte ou allumée. Si des alarmes ont bloqué la thermo-cuisinière, la touche en permet le déblocage et le passage à l'état Arrêt. En phase de menu/programmation on passe au niveau du menu supérieur, les modifications sont enregistrées.

TOUCHE 5 (P5) – Diminution de la puissance :

En mode fonctionnement, la touche permet de diminuer la valeur de la puissance. En mode menu, on passe à la rubrique suivante du menu, alors qu'en mode programmation on passe à la rubrique suivante du sous-menu. Les modifications effectuées sont enregistrées. En maintenant la touche P5 appuyée, la température de la carte et la pression de l'eau s'affichent.

TOUCHE 6 (P6) – Augmentation de la puissance :

En mode travail, la touche permet de modifier la valeur du ventilateur échangeur. En mode menu, elle permet de passer à la rubrique précédente du menu, alors qu'en mode programmation on passe à la rubrique précédente du sous-menu, les modifications effectuées sont enregistrées.



TOUCHE 1 (P1) – Augmentation du POINT DE CONSIGNE de la température du four :

La touche, en mode marche/arrêt, permet d'augmenter la valeur de la température du POINT DE CONSIGNE du four. En maintenant la touche P1 appuyée, les secondes de chargement des granulés et la puissance réelle de la chaudière s'affichent.

TOUCHE 2 (P2) – Diminution du POINT DE CONSIGNE de la température du four :

La touche, en mode marche/arrêt, permet de diminuer la valeur de la température du POINT DE CONSIGNE du four. En maintenant la touche P2 appuyée, la température des fumées et le nombre de tours du moteur fumées s'affichent.

TOUCHE 3 (P3) - Réglage/menu :

La touche permet d'accéder au point de consigne de la température et au menu des paramètres utilisateur/technicien. À l'intérieur du menu, on accède au niveau suivant du sous-menu. Pendant la phase de programmation, on règle la valeur et on passe à la rubrique suivante du menu.

TOUCHE 4 (P4)– ON/OFF déblocage :

La pression de la touche pendant deux secondes permet la marche/arrêt manuel de la chaudière en fonction de son état : éteinte ou allumée. Si des alarmes ont bloqué la thermo-cuisinière, la touche en permet le déblocage et le passage à l'état Arrêt. En phase de menu/programmation on passe au niveau du menu supérieur, les modifications effectuées sont enregistrées.

TOUCHE 5 (P5) – Affiche le POINT DE CONSIGNE du four :

La touche, en mode marche/arrêt, permet d'afficher la valeur de la température du POINT DE CONSIGNE du four. En maintenant la touche P5 appuyée, la température de la carte et la pression de l'eau s'affichent.

TOUCHE 6 (P6) – Affiche le POINT DE CONSIGNE du four :

La touche, en mode marche/arrêt, permet d'afficher la valeur de la température du POINT DE CONSIGNE du four.

08.3 LE MENU

La touche P3 (menu) permet d'accéder au menu.

Ce dernier est divisé en différentes rubriques et niveaux permettant d'accéder aux réglages et à la programmation de la carte.

Les rubriques du menu permettant d'accéder à la programmation technique sont protégées par une clé.

Menu 01 – TIMER CUISSON (uniquement en **Mode four**) :

Ce menu permet de programmer le minuteur du four. La plage varie de 1 à 250 minutes. Après avoir programmé la durée (avec les touches P1 et P2), sur la page d'accueil s'affiche le temps restant. Il est possible d'augmenter ou diminuer la durée en revenant au menu Minuteur cuisson. Une fois le délai écoulé, un signal sonore accompagné du message FIN MINUTEUR se déclenche et peut être réarmé avec n'importe quelle touche de l'afficheur.

Menu 02– SET HOROLOGE

Règle l'heure et la date actuelles. La carte est équipée d'une batterie au lithium permettant à l'horloge interne une autonomie d'environ 3 à 5 ans.

Menu 03– SET CHRONO

Sous-menu M3 – 01 PERMETT- CHRONO :

Permet d'activer/désactiver globalement toutes les fonctions du chronothermostat

Sous-menu M3 – 02 PROGRAM JOUR :

Permet d'activer/désactiver globalement toutes les fonctions du chronothermostat journalier.

Il est possible de régler deux phases de fonctionnement délimitées par des horaires programmés selon le tableau suivant où la programmation OFF indique à l'horloge d'ignorer la commande.

Sélection	Signification	Valeurs possibles
START 1	heure d'activation	heure - OFF
STOP 1	heure de désactivation	heure - OFF
START 2	heure d'activation	heure - OFF
STOP 2	heure de désactivation	heure - OFF

Sous-menu M3 – 03 PROGRAM SEMAINE :

Permet d'activer, de désactiver et de régler les fonctions de chronothermostat hebdomadaire.

Le programmeur hebdomadaire dispose de 4 programmes indépendants dont l'effet final se compose de la combinaison des 4 programmations.

Le programmeur hebdomadaire peut être activé ou désactivé.

De plus, en réglant le champ horaire sur OFF, l'horloge ignore la commande correspondante.

Attention : effectuer avec soin la programmation en évitant de manière générale à ce que les heures d'activation et/de désactivation dans une même journée, mais dans des programmes différents, se chevauchent.

Sous-menu M3 – 04 PROGRAM WEEK-END :

Permet d'activer, de désactiver et régler les fonctions de chronothermostat pendant le week-end (jours 5 et 6, c'est-à-dire samedi et dimanche).

Conseil : dans le but d'éviter une confusion ou des opérations de démarrage et d'arrêt non désirées, activer un seul programme à la fois si on ne sait pas exactement ce que l'on veut obtenir.

Désactiver le programme journalier si l'on désire utiliser le programme hebdomadaire. Toujours maintenir désactivé le programme week-end si on utilise le programme hebdomadaire dans les programmes 1, 2, 3 et 4.

Activer la programmation week-end seulement après avoir désactivé la programmation hebdomadaire

Menu 04 – SELECT LANGUAGE :

Permet de sélectionner la langue de dialogue parmi celles disponibles.

Menu 05 – MODE STAND-BY – par défaut, il active le mode 2 :

permet d'activer le mode « VEILLE » qui éteint le poêle si la température de la chaudière a dépassé la valeur configurée pour un délai supérieur à celui programmé.

Après l'arrêt survenu avec cette condition, le nouvel allumage sera possible uniquement quand la condition suivante sera vérifiée :

TSET < (Tchaudière - Pr43)

POUR L'INSTALLATION :

3 modes veille sont disponibles :

Mode 1 :

PAR RAPPORT À LA SONDE D'AMBIANCE ET À LA TEMPÉRATURE DE L'EAU.

Après avoir réglé la température de l'eau, démarrer le poêle.

1- Une fois atteint le point de consigne d'ambiance, le poêle passe en mode veille.

2- Une fois atteinte la valeur de l'air, le poêle est en marche.

Quand on s'approche du point de consigne de l'eau, le poêle se met en mode modulation et reste ainsi.

Il passe au mode veille lorsque le point de consigne de l'air est atteint.

Il redémarre lorsque le poêle est sous le point de consigne de l'air.

LA PRIORITÉ EST DONNÉE À LA SONDE D'AMBIANCE

Mode 2 :

UNIQUEMENT PAR RAPPORT À LA TEMPÉRATURE DE L'EAU.

Après avoir réglé la température de l'eau, démarrer le poêle.

Quand on s'approche de la valeur de l'eau, le poêle se met en mode modulation et quand la valeur est dépassée il passe au mode modulation et veille.

En dessous du point de consigne, le poêle se rallume et se remet en marche.

Le poêle ne tient absolument pas compte de la température détectée par la sonde de température ambiante du poêle.

LA PRIORITÉ EST DONNÉE À L'EAU

Mode 3 :

PAR RAPPORT AU THERMOSTAT ET À LA TEMPÉRATURE DE L'EAU.

Après avoir réglé la température de l'eau, démarrer le poêle.

1- Le poêle passe en mode modulation puis en mode quand le thermostat est ouvert.

2- Le poêle est en marche quand le thermostat est fermé.

Quand on s'approche du point de consigne de l'eau, le poêle se met en mode modulation et reste ainsi. Il se met en mode veille quand le thermostat ouvre le contact. Il se rallume quand le thermostat ferme le contact.

Le poêle ne tient absolument pas compte de la température détectée par la sonde de température ambiante du poêle.

LA PRIORITÉ EST DONNÉE AU THERMOSTAT

Menu 06 MODE RONFLEUR :

Quand « OFF » désactive la signalisation sonore.

Menu 07 – CHARGE INITIAL :

Cette fonction est importante si le poêle est neuf ou s'il est éteint parce qu'il n'y a plus de granulés dans le réservoir.

LE PREMIER ALLUMAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL AUTORISÉ, ET NON PAS PAR VOUS.

APPELER LE SAV QUI ENVERRA UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.

Permet d'effectuer à poêle éteint et froid, un préchargement des granulés pendant environ 90 secondes. Démarrer avec la touche P1 et arrêter avec la touche P4.

Le premier remplissage est autorisé uniquement si l'appareil est éteint.

Menu 08 – ÉTAT POELE :

Affiche l'état instantané du poêle en reportant l'état des différents dispositifs auxquels il est raccordé. Différentes pages affichées sont disponibles par la suite. Il affichera : durée des états, parmi lequel la marche/arrêt, le fonctionnement, etc. le remplissage des granulés et la puissance, la température des fumées et le nombre de tours du moteur fumée, la température carte et la pression d'eau.

Menu 09 – SETTINGS TECHNIQUE :

Menu destiné exclusivement aux techniciens et aux installateurs.

Menu 10 – CHOISIR MODALITE (disponible uniquement en mode four) :

Ce menu permet de choisir entre chauffer le four moyennant les granulés ou avec la résistance électrique (pour la thermo-cuisinière avec résistance et ampoule).

La thermo-cuisinière est pourvue d'une résistance électrique 1200 W. En entrant dans le menu il est possible de choisir entre le mode THERMO-S et STATIC :

Mode THERMO-S: la thermo-cuisinière chauffe le four avec les granulés Il peut régler sa propre puissance selon la température configurée du POINT DE CONSIGNE du four qui, dans ce cas, varie de 80 °C à 250 °C. L'écran affichera la puissance réelle du poêle et de l'état.

Mode STATIC : la thermo-cuisinière est éteinte. Dans ce cas le four sera chauffé par la résistance électrique interne. La puissance de la résistance varie selon le POINT DE CONSIGNE du four qui, dans ce cas varie, de 80 °C à 230°C. Il est également possible de configurer le POINT DE CONSIGNE du four sur OFF pour que la résistance reste éteinte. Le message FOUR STATIQUE s'affiche à l'écran.

09. FONCTIONS UTILISATEUR

Ci-après, la description de l'opération normale du contrôleur correctement installé dans un poêle à air avec référence aux fonctions disponibles pour l'utilisateur.

Allumage du poêle

Contrôler la quantité de granulés dans le réservoir, la position du brasero est positionné correctement et exempt de tout résidu de combustion, puis refermer la porte.

Pour allumer le poêle, appuyer sur P4 quelques secondes. L'allumage est signalé sur l'écran.

Phase de démarrage

Le poêle exécute en séquence les phases de démarrage selon les modalités définies par les paramètres qui gèrent les niveaux et les temps. L'écran affichera ALLUMAGE ; les granulés ne sont pas chargés mais l'on entend le ventilateur de fumées qui est en marche. L'écran affichera ensuite le message CHARGE PELLET pour indiquer le chargement des granulés dans le brasero. Une fois que les granulés ont commencé à brûler et que la température des fumées a augmenté, l'écran affichera FLAMME LUMIERE, à savoir la phase de transition entre l'allumage et la puissance de travail.

Allumage échoué

Une fois passé le délai configuré, si la température de la fumée n'a pas atteint la valeur minimale admise, avec une progression de 2 °C/min, le poêle passe en mode alarme.

Si, dans le brasero, des granulés non brûlés sont présents, il est nécessaire de vider le brasero avant de rallumer le poêle. Ceci permet d'éviter le gaspillage de granulés et d'éventuelles explosions à l'intérieur de la chambre de combustion.

Si les granulés ont commencé à brûler mais qu'il y a tout même un état d'alarme pour allumage raté, il est nécessaire d'attendre que tous les granulés soient brûlés pour, ensuite effectuer de nouveau l'allumage.

Quoi qu'il en soit, contrôler la présence de granulés dans le réservoir.

Poêle en mode Hydro

Une fois la phase de démarrage correctement terminée, la chaudière passe en mode travail qui est le mode normal.

Modification de la configuration de la température ambiante

Pour modifier la température ambiante il suffit d'agir sur la touche P2. L'écran affiche l'état actuel du POINT DE CONSIGNE de la température.

Modification de la configuration de la température de la chaudière

Pour modifier la température ambiante il suffit d'agir sur la touche P1. L'écran affiche l'état actuel du POINT DE CONSIGNE de la température. La plage de température de la chaudière varie de 50 °C à 75 °C.

Emploi du thermostat/chronothermostat externe

Pour utiliser un thermostat d'ambiance externe, il faut effectuer la connexion aux bornes TERM (connecteur CN7 broches 7-8).

- **Thermostat externe**
- **Chronothermostat externe**

L'activation du poêle se fait quand le poêle est allumé, à la fermeture du contact.

La température ambiante atteint la température programmée (POINT DE CONSIGNE de la température)

Lorsque la température ambiante a atteint la valeur configurée, la puissance calorifique est automatiquement amenée à la valeur minimale, mode MODULAZIONE. Le message MODULE s'affiche.

Si le mode STAND-BY a été activé, le poêle s'éteint avec un retard égal à un délai prédéfini et après avoir atteint le POINT DE CONSIGNE de la température. Le redémarrage se fait après que la condition suivante est vérifiée : La température ambiante diminue de 2 °C par rapport à celle du POINT DE CONSIGNE.

La température de la chaudière atteint celle configurée (POINT DE CONSIGNE température)

On obtient la même situation lorsque la température de la chaudière est égale à celle configurée. On aura le mode MODULAZIONE et, s'il est activé, le mode STAND-BY.

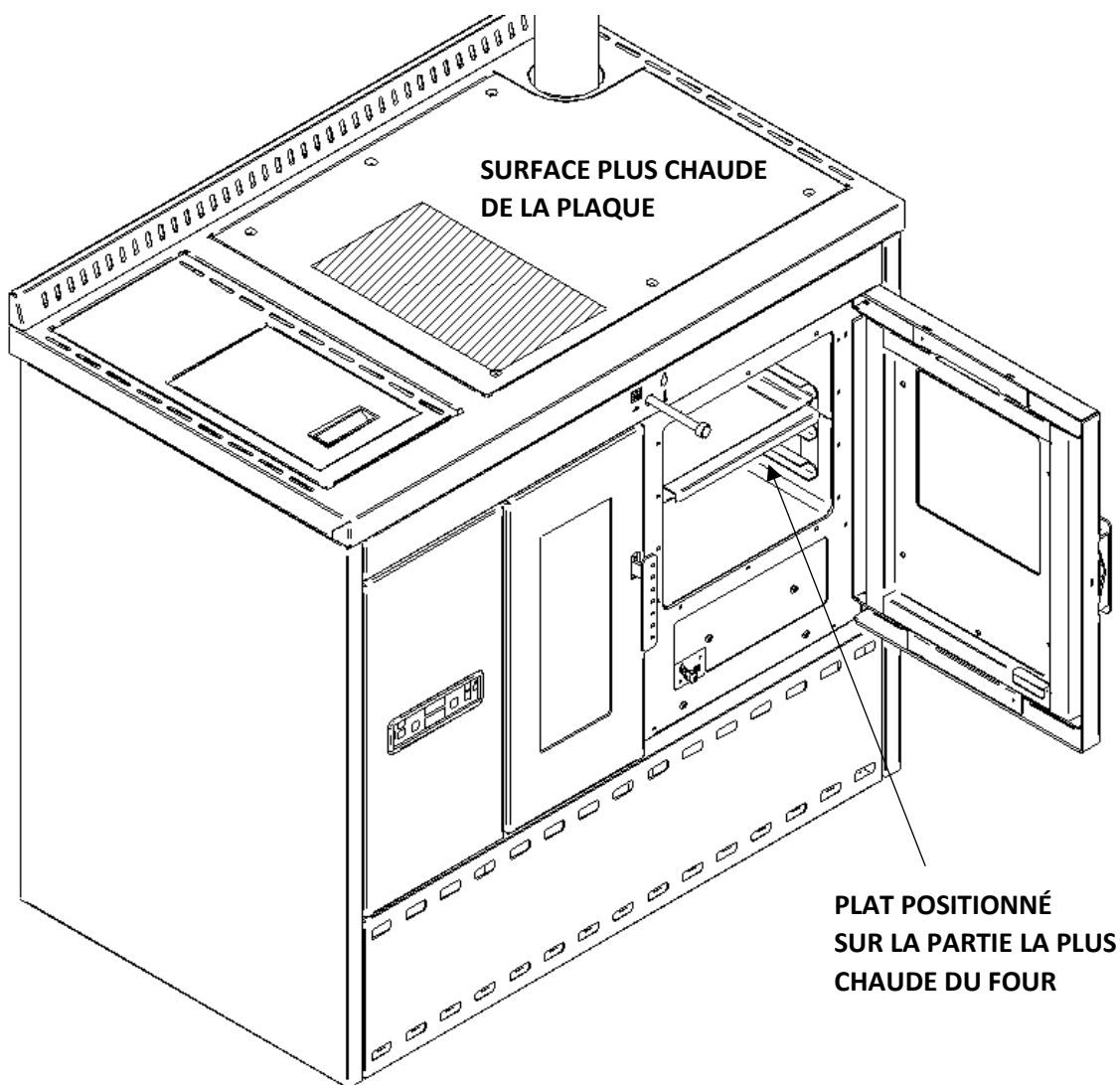
Poêle en mode four

Une fois la phase de démarrage correctement terminée, le poêle passe en mode travail (mode normal).

Toute la puissance calorifique des granulés est transmise à la plaque de la thermo-cuisinière et au four.

Modification de la configuration de la température du four.

Pour modifier la température du four il suffit d'agir sur les touches P1 et P2. L'écran affiche l'état actuel du POINT DE CONSIGNE de température. Si le poêle est en mode THERMO-S la puissance thermique varie en fonction de la température du four. Si le poêle est en mode STATIC, la résistance varie toujours en fonction de la température du four. Si le mode Four est activé le poêle ne passera jamais au mode STAND-BY.



ATTENTION :

En mode THERMO-S il est possible que la thermo-cuisinière doit éliminer la chaleur produite par les granulés même à travers le système hydraulique. Dans ce cas, quand la température de l'eau atteint un seuil configuré, l'écran affiche le message **SMALTIRE**. Il sera donc nécessaire d'évacuer l'eau chauffée par les granulés par un radiateur ou par le circuit hydraulique.

Nettoyage du brasero

Pendant le fonctionnement normal en mode travail, le mode « NETTOYAG BRASIER » est activé à intervalles réguliers.

Arrêt du poêle

Pour éteindre le poêle, il suffit d'appuyer sur la touche P4 pendant environ 2 secondes. La vis sans fin est immédiatement arrêtée et l'extracteur des fumées est amené à une vitesse élevée. La phase de NETTOYAG FINAL est exécutée.

Poêle éteint

Sur l'écran s'affiche le message « OFF » Le ventilateur de fumées cesse de fonctionner.

Nouvel allumage du poêle

Le poêle ne pourra redémarrer tant que la température des fumées ne descendra pas sous la valeur configurée et que le délai de sécurité de 10 minutes ne sera pas passé.

Que se passe-t-il si ...:

les granulés ne s'allument pas :

En cas de démarrage raté, le message d'alarme MANQUE ALLUMAGE s'affiche.

Il n'y a pas d'énergie électrique (black-out)

Pr48 = 0

S'il n'y a pas de tension de réseau, lors de son rétablissement, le poêle se met en état de NETTOYAG FINAL et attend que la température des fumées diminue jusqu'à une valeur inférieure à Pr13

Pr48 = T secondes

Après une coupure de tension de réseau et selon l'état dans lequel se trouve le poêle, les éventualités suivantes se présentent :

<i>état précédent</i>	<i>durée black-out</i>	<i>nouvel état</i>
éteint	quelconque	éteint
allumage	< T	allumage
chargement pellet sans précharge	< T	chargement pellet
chargement pellet avec précharge	quelconque	éteint
attente flamme	< T	attente flamme
travail	< T	travail
nettoyage brasero	< T	nettoyage brasero
éteint	< T	éteint

Dans tous les cas où la durée du black-out est supérieure à T, le poêle s'éteint.

10. ALARMES

Dans l'éventualité où une anomalie de fonctionnement se vérifie, la carte intervient et signale l'irrégularité en opérant de différentes manières selon la typologie d'alarme. Les alarmes suivantes sont prévues :

Affichage écran	N°	Origine de l'alarme
BLACK OUT	(1)	Absence de tension de réseau
SONDE FUMEE	(2)	Sonde température des fumées en panne
CHAUD FUMEE	(3)	Dépassement température fumées
ASPIRAT EN PANNE	(4)	Ventilateur fumées en panne, défectueux
MANQUE ALLUMAGE	(5)	Démarrage manqué de l'appareil
FINIT PELLET	(6)	Arrêt à cause du manque de granulés
SECURITE THERM-	(7)	Thermostat de sécurité intervenu
MANQUANT DEPRESS	(8)	Dépresseur intervenu
TRIAC COC EN PANNE	(AL B)	La vis sans fin tourne de façon continue
SONDE EAU	(AL C)	Sonde eau en panne ou en court-circuit
CHAUD EAU	(AL D)	Dépassement du seuil maximum eau chaudière
PRESS EAU	(AL E)	Pression eau trop basse ou trop élevée

Toute condition d'alarme provoque l'arrêt immédiat de la chaudière.

La touche P4 permet de réinitialiser l'état d'alarme.

ALARME SONDE TEMPÉRATURE FUMÉES

L'alarme se déclenche dans le cas d'une panne de la sonde pour le relevé des fumées quand cette dernière est endommagée ou débranchée. Pendant la condition d'alarme, le poêle effectue la procédure d'arrêt.

ALARME SURCHAUFFE FUMÉES

Elle se déclenche si la sonde fumées relève une température supérieure à 280 °C.

Pendant l'alarme, la procédure d'extinction est immédiatement activée.

ALARME POUR ALLUMAGE RATÉ

Elle se vérifie lorsque la phase d'allumage échoue. La procédure d'arrêt se déclenche.

ALARME ARRÊT PENDANT LA PHASE DE TRAVAIL

Si la flamme s'éteint durant la phase de travail et la température des fumées descend sous le seuil minimal de travail, la procédure d'arrêt démarre immédiatement.

ALARME PRESSOSTAT DE SÉCURITÉ VIS SANS FIN

Si le pressostat (dépressiomètre) relève une pression inférieure au seuil de déclenchement, ce dernier intervient pour désalimenter la vis sans fin (dont l'alimentation est en série) et, avec la borne AL2 en CN4, informe en même temps le contrôleur de ce changement d'état. Le message **MANQUANT DEPRESS-** s'affiche et le système s'arrête.

ALARME THERMOSTAT GÉNÉRAL

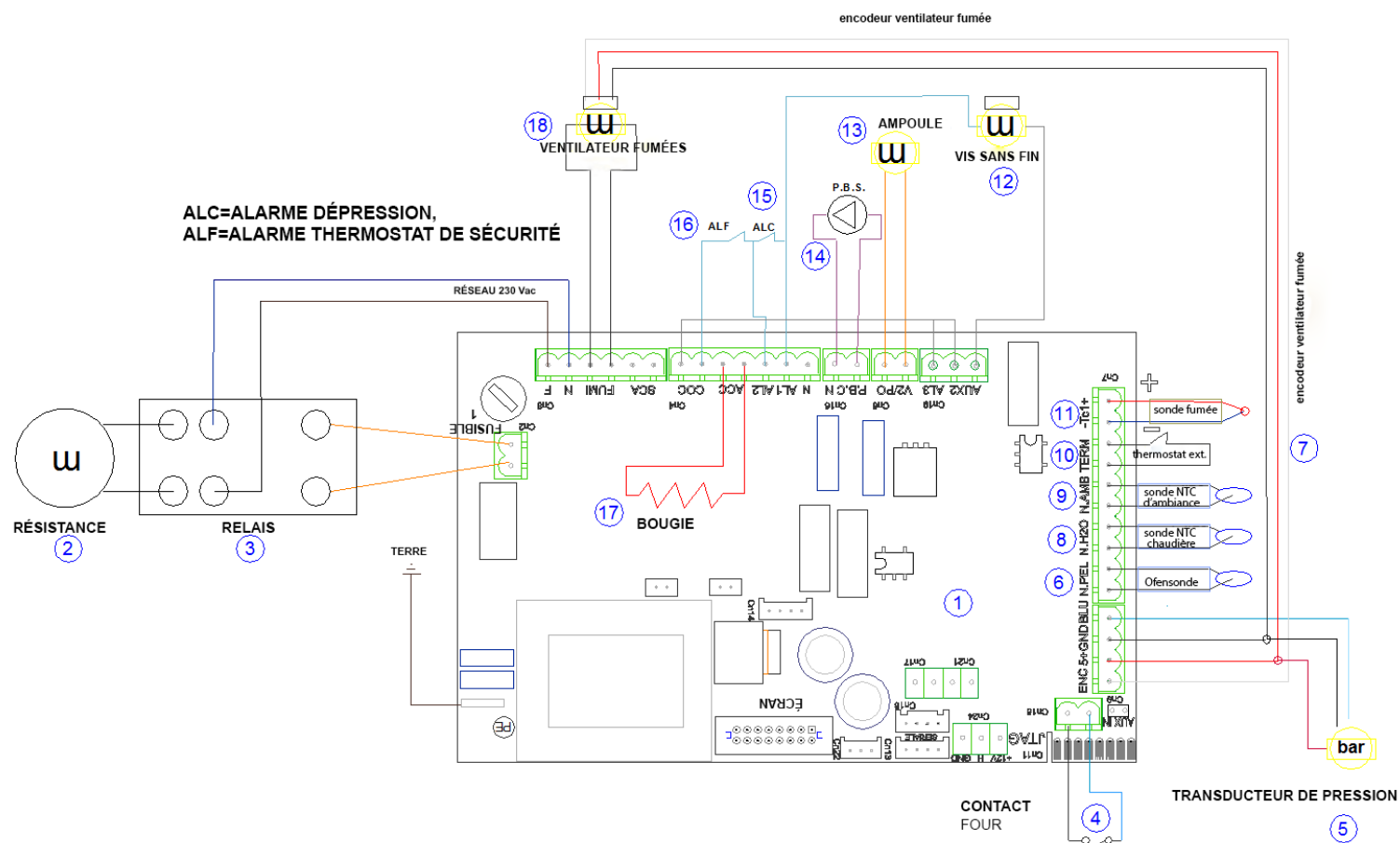
Si le thermostat de sécurité relève une température supérieure au seuil de déclenchement, ce dernier intervient pour désactiver la vis sans fin (dont l'alimentation est en série) et, à travers la borne AL1 en CN4, informe en même temps le contrôleur de ce changement d'état. Le message **SECURITE THERM-** s'affiche et le système s'arrête. Dévisser le bouchon noir de la partie inférieure de la thermo-cuisinière sous l'écran et presser le bouton pour réarmer le contact.

ALARME VENTILATEUR ASPIRATION FUMÉES EN PANNE

Si le ventilateur de fumées tombe en panne, le poêle s'arrête et affiche le message **ASPIRAT EN PANNE..** La procédure d'arrêt se déclenche.

MESSAGE DE SERVICE

Selon les heures travaillées, le poêle affichera le message SERVICE (ou SER) pendant le fonctionnement. Le message ne bloque pas le fonctionnement du poêle, mais une maintenance extraordinaire sera nécessaire avec le technicien autorisé qui remettra les heures de service à zéro.



		CODE
1	CARTE MÈRE L023+CHRONO+F.NOIR+RELAIS	951066300
2	RÉSISTANCE FOUR 1200 W 230V	95110021100
3	RELAIS	951089800
4	CONTACT FOUR	
5	CÂBLE DU TRANSDUCTEUR DE PRESSION 505	
6	SONDE FOUR TYPE NTC	
7	CODEUR POUR LE MOTEUR FUMÉES	
8	SONDE DE LA CHAUDIÈRE	
9	SONDE DE L'ENVIRONNEMENT	
10	THERMOSTAT EXTÉRIEUR	
11	SONDE FUMÉES	
12	MOTEUR CONVOYEUR À VIS	
13	AMPOULE FOUR	
14	POMPE / CIRCULATEUR	
15	DÉPRESSEUR	
16	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	
17	BOUGIES DÉMARRAGE	
18	VENTILATEUR FUMÉES	



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.